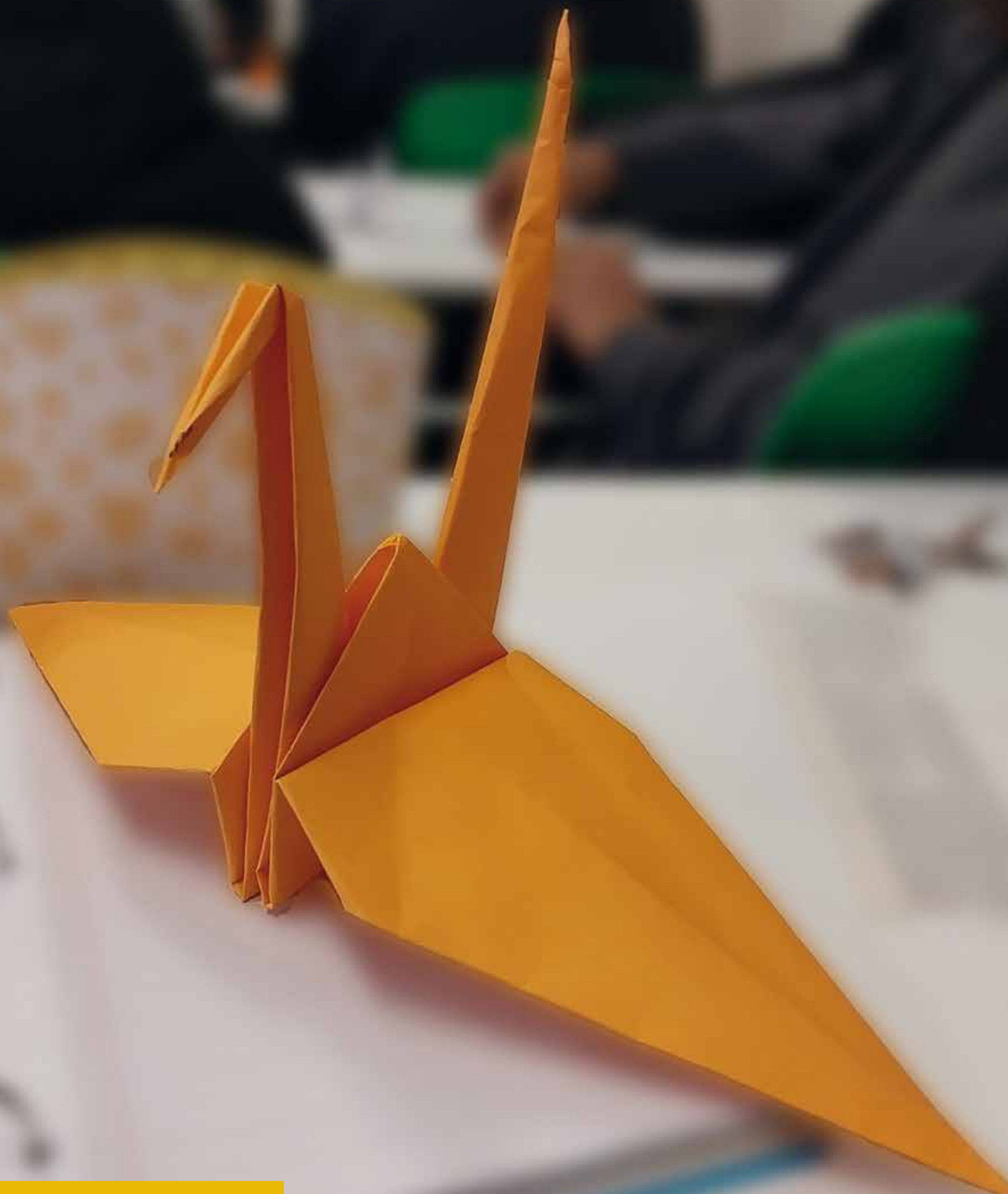


**SEPTIEMBRE  
2025**



**NÚMERO 190  
- AÑO 17 -  
-BUENOS AIRES-  
EJEMPLAR GRATUITO**



**Grulla realizada por  
Esmeralda Vega,  
alumna del Normal Nro.3**



**Nuestra Misión:**

El Sol de San Telmo es un periódico no-partidario dedicado a fortalecer y celebrar el barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.. Definimos nuestra visión editorial como periodismo comunitario. Valoramos toda comunicación que genere un foro abierto de participación y diálogo para las muchas voces que constituyen la comunidad de San Telmo. Reconocemos que vivimos en una época en la cual los medios (tanto masivos como independientes) ocupan cada vez más el espacio de intercambio y comunicación que antes ocupaban nuestros espacios públicos-las plazas, parques y veredas donde nuestros abuelos se juntaban para conectarse con el mundo y con sus comunidades. Por eso queremos revalorar el intercambio y la conexión humana a través de un periódico cuya identidad, contenido, y espíritu se definen a través de la participación activa de sus lectores y colaboradores. Todos los que viven o trabajan en el barrio, o simplemente le tienen cariño, están invitados a formar parte del debate sobre San Telmo: su patrimonio tangible e intangible, su pueblo y su futuro.



**Propietaria / Dirección y Edición:**

Isabel Bláser

**Administración General:**

Hugo Lavorano

**Administración web,  
redes sociales y distribución:**

Ignacio Lavorano

**Diseño:**

Samanta Cardo / sbcardo@gmail.com

elsoldestelmo@gmail.com  
elsol.desantelmo@yahoo.com.ar  
Isabel.elsol@yahoo.com.ar  
www.elsoldesantelmo.com.ar

El Sol de San Telmo

@elsoldesantelmo

Carlos Calvo 717 - CABA

**Agradecemos la colaboración  
desinteresada de:**

José Selles-Martínez / Ignacio Lavorano  
/ Stella Maris Cambré / Graciela  
Fenández / Cecilia Calderón /  
Eduardo Tissera / Gloria Audo

El arte de nuestro logo es un  
fileteado del maestro  
Martiniano Arce



ISSN: 2313 9722

DNDA 63939703

Impresión: Editora del Plata S.R.L.  
Neyra 75 - Guallequaychú - E2820DQA -  
Entre Ríos - Argentina

El Sol de San Telmo es una publicación cultural de carácter comunitario y distribución gratuita mensual de 3000 ejemplares, orientada a la difusión de la historia y actividades barriales del barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se autoriza la reproducción total o parcial de las notas citando la fuente. Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de los autores.

**Fundadores:**

Catherine Mariko Black y Marcelo Ballvé

# – 11 de septiembre – Día del Maestro

**E**n este mes de septiembre queremos recordar a **tres docentes** -entre muchos otros- que a principios del siglo XX caminaron por los pasillos y las aulas de la **Escuela Normal N° 3 ubicada en la calle Bolívar 1235, San Telmo, CABA.**

*Texto: Ignacio Lavorano*

Uno de ellos fue el poeta, dramaturgo y político tucumano **Ricardo Rojas** (1882-1957) quien fuera profesor de Historia en dicho establecimiento, donde ingresó en mayo de 1905 y dejó su cargo en marzo de 1915.

*“La cultura necesita  
elaborarse en cada pueblo  
y renovarse en cada  
generación”.*



El gran escritor uruguayo **Horacio Quiroga** (1878-1937) dictó clases de literatura desde febrero de 1906 a marzo de 1911, entre su estadía en Buenos Aires y Misiones, mostrando en sus clases su gran devoción por la obra de Edgar Allan Poe.

*“Ten fe ciega, no a tu  
capacidad para el triunfo,  
sino en el ardor con que lo  
deseas”.*



Y la médica y gran luchadora por los derechos de las mujeres, la italiana radicada en Argentina **Julieta Lanteri** (1873-1932), quien tuvo el cargo de profesora en Zoología y Botánica desde marzo de 1905 hasta julio de 1906. Fundadora del partido feminista, fue la primera mujer incorporada al padrón nacional y la primera sufragista sudamericana, en el año 1911.

Una de sus frases favoritas era:

*“Nadie nos regalará  
nada. Los derechos no se  
mendigan, se conquistan...  
ese es el espíritu que nos  
anima a continuar la lucha”.*



**BELLE E'POQUE  
ANTIGUADES**  
Compra-venta

**FIGURAS DE PORCELANA  
OBJETOS DE COLECCIÓN  
CRISTALERÍA / ILUMINACIÓN  
VAJILLA ANTIGUA  
CUCHILLERÍA**



**DIRECCIÓN:** Av. San Juan 485 - San Telmo  
**Teléfono:** 1164774132 - Claudia



**Atención Psicológica**

**SAN TELMO**

**Lic. Fabiana Rolando**

**Atención clínica de  
adolescentes, adultos y  
parejas**

**1157314083**

**LA SIMBOLICA**

**Con más de 35 años en el barrio,  
es una tradición en San Telmo.  
Se distingue por su variedad en:  
Legumbres, harinas, frutas secas,  
especies, productos dietéticos  
e integrales, yuyos, aceites,  
miel y mucho más.**

**Carlos Calvo 708**





# Un nuevo hogar para la salud en San Telmo

## La victoria de una lucha colectiva

San Telmo celebra una de sus conquistas más significativas de los últimos tiempos: La inauguración del nuevo edificio para el **CeSaC N°15**.

El sábado 20 de septiembre de 11 a 17 horas la comunidad se reunirá para festejar la materialización de un sueño que fue posible gracias al trabajo incansable del equipo de trabajadores de la salud, las instituciones barriales y la lucha perseverante de vecinos y vecinas.

Este gran logro corona un proceso extenso que incluyó petitorios, festivales, murales, proyectos legislativos y gestiones para instalar la necesidad de un espacio de salud digno.

La historia de este nuevo lugar también está marcada por las familias que lo habitaron y sufrieron desalojos y por la cooperativa de vivienda que, desde los años noventa, impulsó la transformación del antiguo Centro de Salud Mental en el CeSaC N°15.



La victoria asegura que el histórico edificio del ex Patronato de la Infancia -PaDeLaI- en **Balcarse 1170**, San Telmo, CABA, mantendrá un sentido social, privilegiando la salud pública por sobre ambiciones inmobiliarias o comerciales. Se ganó una batalla. A celebrarlo.

**La emoción de un legado que renace**  
En el corazón de esta lucha hay historias personales y un profundo sentido de comunidad. Andrea Sampere, ex trabajadora del CeSaC N°15, capturó este sentimiento con unas palabras que resonaron en todos los que fueron parte

de este camino y que hoy queremos compartir de manera textual:

*“Una despedida es solo una propuesta de volvernos a encontrar de otra manera... Una semilla se plantó hace tiempo en Humberto Primo y creció tanto que se transformó en un árbol frondoso. Año tras año soportando los distintos climas se sostuvo firme para dar refugio, para dar sombra, para nutrir con sus frutos, para jugar trepando en sus ramas... Alrededor de él cantamos, bailamos, lloramos, reímos... Las familias fuimos cre-*

*ciendo con él... se transformó en el Árbol de la Vida de la Comunidad Toda...*

*Hoy necesita descansar, su tiempo ha llegado. Tantos fueron los frutos que dio, que sus semillas han volado por distintos paisajes llevando al Árbol del 15 en su interior a cada rincón de esta Tierra... Cada semilla guarda la memoria de todo ese Árbol que la vio nacer. Sin Árbol no hay fruto, y sin fruto no hay semilla. Una semilla será plantada en otro lugar, pero siempre seguirá siendo Nuestro Árbol de la Vida. Y allí nos volveremos a encontrar”.*

**Una fiesta para todas y todos**  
Para inaugurar este nuevo espacio con la alegría que se merece, toda la comunidad está convocada a la gran fiesta-celebración.

**Inauguración del nuevo edificio del CeSaC N°15 el SÁBADO 20 de septiembre de 11 a 17 horas en Balcarse 1170, San Telmo, CABA.**

Habrá números artísticos, almuerzo comunitario, actividades destinadas a las infancias, visitas guiadas al nuevo edificio, importantes invitados, etc..

Organizan e invitan: CESAC 15, instituciones y organizaciones de San Telmo.  
**¡LOS ESPERAMOS PARA CELEBRAR!**

**Cecilia Calderón / Eduardo Tissera**







**Supercoop**  
¡ELEGÍ UN  
SUPERMERCADO  
COOPERATIVO!

**Av. Independencia 456**

Seguinos por WhatsApp  
y conocé nuestras  
**OFERTAS Y PROMOCIONES**



**Supercoop**



**PAPELERA  
SAN TELMO**  
EMBALAJE & DESCARTABLES

**Papel • Bolsas • Cajas • Bandejas  
Descartables • Embalaje**

**HORARIOS DE ATENCIÓN**  
Lunes a viernes de 8:00 a 18:00 hs  
Sábados de 8:30 a 13:00 hs

**TAGUARI 1169, CABA**  
**@PAPELERASANTELMO**  
**11-2475-3064 | 4300-1492**

**— VENTA MAYORISTA Y MINORISTA —**



**GIESSO**  
PROPIEDADES



[www.giessoprop.com.ar](http://www.giessoprop.com.ar)  
Whatsapp 15 3479-6039 - Tel 4361-7170/1887  
[info@giessoprop.com.ar](mailto:info@giessoprop.com.ar)

**AUTOSERVICIO  
CAIROLI HNOS.**

**AUTOSERVICIO  
Cairolí  
HERMANOS**

Gran surtido de fiambres y  
quesos, vinos, artículos de bazar,  
limpieza y más...



**HORARIOS DE ATENCIÓN**  
Lunes a Sábados de 9 a 14 y 16:30 a 20:30 hs  
Domingos y feriados de 10 a 14 hs

📍 COCHABAMBA 502 Y BOLÍVAR    📱 @AUTOSERVICIOCAIROLI

**HACÉ TU PEDIDO 4361-1107 / 1124916395**



Domingo. Calle Defensa. Camino hacia San Juan, entre los abigarrados puestos de la feria. Antes de llegar a la avenida oigo una música celestial. Me acerco más y lo veo, es un violinista. Me quedo largo rato disfrutándolo. Él toca sin cesar. Se desliza de una pieza a otra como ajeno a la gente. Por momentos cierra los ojos.

Cuando hace un intervalo llegan los aplausos y me acerco, al igual que otras personas. Todos le dicen algo. Me interesa su personalidad y le pregunto si le gustaría contar lo que hace para “*El Sol de San Telmo*”. Se pone contento y combinamos para, café mediante, charlar un rato.

Llega a la entrevista con su papá quien lo acompaña a todos lados, también a la feria. Se llama **Mitchell Germán Soria Ávila** -Soria por su papá y Ávila por su mamá, aclara-. Tiene 17 años.

¿Cuándo empezaste a estudiar?

MGSA: Estudio música desde los 4 años. Empecé gracias a mi papá; él es baterista, entonces me enseñó qué es la percusión, todo lo que es ritmo y lectura musical. También hacíamos ejercicios de tambor y leímos algunos libros que tenía. A los 5 años ingresé a una orquesta barrial en Ciudad Evita, donde mayormente pasé mi niñez. Ahí empecé a tocar el tambor y poco después comencé a interesarme por el violín. Se lo dije a mi papá, me compraron uno, hablamos con la profesora de la orquesta y empecé a tocarlo. A los 7 años ingresé en el Conservatorio Superior Manuel de Falla donde todavía sigo cursando. Hace 10 años que estudio y todavía me falta.

¿Cuántos años son en total?

Son cuatro años, estoy en el nivel superior cursando el profesorado, pero pienso seguir estudiando mientras me dé la cabeza. Mi idea es continuar los estudios en alguna universidad para poder desarrollar mi carrera musical y tener también un título universitario. Todavía no definí dónde, si en la UNA (Universidad Nacional de las Artes) o la UNLA (Universidad Nacional de Lanús) o el ISA (Instituto Superior de Arte del Teatro Colón). Al mismo tiempo curso quinto año de la secundaria y termino este año como abandonado.

¿En qué escuela cursás el secundario?

En el Instituto Simón Bolívar, donde estoy becado. Con lo que gano “a la gorra” cuando toco, pago parte de la cuota de la escuela. Debo tener un buen promedio para poder mantener la beca.

¿Tocás otros instrumentos?

Principalmente toco el violín, pero también batería y en la materia “*Instrumento complementario*” estoy empezando con el piano. Más adelante pienso tocar también guitarra.

¿Por qué elegiste el violín?

Creo que viendo a la gente mayor que tocaba. Los grandes violinistas son los que nos inspiran. Me parece uno de los instrumentos más destacables y no quiero decir con esto que ninguno sea menor, pero es muy importante y necesario para cualquier agrupación.

# EL VIOLINISTA

De hecho, en la mayoría de los conciertos hay un violín.

¿Interpretás solo música clásica o también popular?

Especialmente me dedico a la clásica porque me encanta, pero cuando estuve durante un año en el Centro Cultural Polo Bandoneón -que es un lugar de tango- aprendí cómo usar el violín en el tango. Es muy interesante ver cómo los músicos emplean distintas técnicas para interpretar la música popular.

Te vi tocando con la partitura ¿Cuánto tiempo te lleva estudiar una pieza? ¿Tenés memorizada alguna?

Eso depende de la técnica y destreza que tiene



el músico. No importa cuál sea ya que una misma obra puede tardar un año, un mes o un día.

¿Estudiás composición? ¿Componés o lo intentaste?

En el conservatorio tengo diferentes materias que tienen que ver con la composición. Una es “*Contrapunto*”. Trata del enfrentamiento de muchas notas, es decir varias puestas al mismo tiempo y lo que nos piden hacer es crear obras en base a lo que aprendemos. No sé si me interesaría dedicarme a la composición, pero sí tengo cierto conocimiento para componer.

¿Cómo empezaste con la música callejera?

Comencé junto a mi papá en San Martín. Cuando estábamos caminando por la peatonal me preguntó si me animaba a tocar en ese momento, ahí. Interviene el papá -Raúl- y explica que fue en la calle donde comenzó a tocar música popular. Entre los dos escuchaban Rock Nacional, a los Rolling Stones y a los Beatles. Mitchell bajaba las partituras de Internet y las tocaba. Además de hacerlo en San Telmo también estuvo en Recoleta.

¿Qué significa para vos la música?

Creo que es un espacio que me puedo dar para escucharla y ejecutarla. Ejecutarla es mucho más emocionante porque es una forma de expresar lo que siento, lo que me pasa o a veces por el mero hecho de actuar. También me gusta escucharla, porque es muy lindo ver cómo alguien puede transmitir tantas cosas con su arte y generar tan buenos sentimientos que pueden hacer germinar una perspectiva completamente diferente de la vida.

¿Qué fue lo más difícil para aprender a tocar el violín?

Varias cosas, pero lo principal es el manejo mental de lo que es aprender, porque hay muchos que no saben cómo conducirse al momento de estudiar. Un profesor -Julián Albino Peralta- me dijo que la música también es un ejercicio mental. Lo más difícil es utilizar la técnica para aprender aquello que cuesta: una escala, un ejercicio, una obra. Es decir que hay que saber cómo estudiar, después -al momento de interpretar en público- eso se transmite más allá de toda la preparación.

¿Cómo aprendiste la postura?

Todos los instrumentos tienen una postura específica. Fue un dilema poder tener una buena postura con el violín, pero hasta donde yo sé es un ejercicio corporal de relajación, una conciencia completa del manejo del instrumento, cómo pararse, una espalda recta, el pecho hacia afuera, hay ejercicios para aprender de qué manera tomar el arco y también para poder ablandar la muñeca de la mano izquierda, pero todo se basa en lo que es la conciencia de la relajación y ejercicios técnicos.

¿Cuánto tiempo por día le dedicás al violín?

Creía que para ser un gran violinista se necesitaba estudiar 10 horas por día; existe gente que lo hace, pero no creo que sea necesario tanto tiempo sino cómo usarlo. Me acuerdo de que un gran violinista -Itzhak Perlman- dijo que lo más importante es tener constancia; no preocuparse por todo lo que sale mal, puede salir bien al día siguiente. No hace falta enfocarse tanto en un problema minúsculo, pueden ser dos horas al día con conciencia de lo que uno está estudiando, aunque en algún momento lo estuve haciendo durante cinco horas.

¿En tus ratos libres, qué te gusta hacer? Si tenés ratos libres...

Tengo ratos libres y me gusta salir con mi novia Valentina, compañera del colegio y con mis amigos; darme un poco de tiempo para jugar con el celular, no mucho, porque tanto desgaste con el celular me hace muy mal para concentrarme al momento de estudiar. Me gusta la literatura, las obras romántica, Dostoyevski -algunas obras como Noches Blancas-, Bécquer y ahora estoy leyendo Drácula, es una linda novela. La literatura me gusta y eso se lo agradezco a una profesora de la secundaria quien me introdujo en el mundo literario.

¿Te gusta ir a bailar?

No, porque no sé bailar bien. No me gusta mucho ir a fiestas, prefiero salir con mis amigos, ir a una plaza, ir a comer algo o estar con ellos

jugando en nuestras casas. No me gustan los lugares muy ruidosos, prefiero los lugares con buen sonido.

Si yo quisiera aprender música ¿Qué sería lo primero que me enseñarías?

Creo que lo primero sería ver qué querés estudiar de música, pero igual no podría decir mucho porque todavía no soy profesor.

¿Y si te digo que quiero tocar el violín por primera vez?

Empezaría por enseñarte lo que es conocimiento musical básico al mismo tiempo que conocer el instrumento antes de ejecutarlo, es decir, cómo se coloca el violín, cómo se maneja el arco, cómo usar la mano izquierda, cómo son las cuerdas, cuáles son las notas musicales.

En la feria se te acercó un chico que quería empezar a tocar ¿Qué consejo le darías?

Es complicado porque a veces ven algo que les gusta y ya lo quieren hacer, pero primero deberían saber lo que los apasiona de la música y pensar si realmente lo sienten. Recién después comenzar con algún maestro particular.

¿Tendría que escuchar más de un instrumento para elegir?

No creo, hay un momento específico cuando se hace un clic y se sabe qué elegir.

¿Estás participando en algunos conciertos?

Estuve en Radio Nacional en la orquesta sinfónica juvenil y ahora estoy en la Sinfonietta Académica Waldman que pertenece a la misma directora, Bracha Waldman. Ella creó esta orquesta y me llamó como refuerzo de los segundos violines. Damos conciertos en diferentes lugares, aunque necesitamos apoyo económico para que la orquesta siga creciendo. La creó este año y es impresionante que en poco tiempo tantos músicos hayan querido formar parte y que nos presentáramos en lugares como la Facultad de Derecho, en algunos centros de ancianos y en espacios públicos. También pensamos hacerlo en algún teatro. Por estar en la Feria de San Telmo me llamaron algunas personas para tocar, por ejemplo, en la galería de arte de Carlos Calvo al 600, en restaurantes, casamientos y también en los conciertos institucionales del conservatorio organizados por los profesores.

¿Querés agregar algo más?

Pienso ser mejor de lo que soy como violinista, no me considero capaz de entrar en una gran orquesta, pero pienso seguir toda mi vida con esto. Quiero agradecer a mi viejo porque fue el que me ayudó en todo lo que respecta a la música, me introdujo en lo que es mostrarme ante el público todos los domingos, también por incentivarme para ser mejor violinista, como intérprete y poder seguir estudiando.

La entrevista llega a su fin, nos despedimos, aunque seguramente volveré a la Feria -como lo hago siempre- para quedarme largo rato viendo y escuchando a Mitchell.

Dije al comienzo que me acerqué a una música celestial. Es cierto, yo conozco al ángel que la toca.

Texto y foto: Stella Maris Cambre

# ELECTRICISTA MATRICULADO

## Urgencias las 24hs

Cortocircuito,  
Cambio de fase,  
Corte de luz,  
Reformas  
Eléctricas,  
Tableros,

**y todo  
tipo de  
problemas  
Eléctricos,**

**Tel.: 1158913697**

ASEGUANDO  
LA PRESENCIA  
EN 30'




**Dra. G. Addorisio**  
(Contadora Pública - UBA)  
Matriculada en CPCECABA

**Asesoramiento Impositivo y Contable**

- Inscripción en Monotributo, Ingreso Bruto Simplificado y Recategorización
- Ingreso bruto local y Convenio multilateral
- Sueldos, cargas sociales y sindicatos.
- IVA
- Ganancias y Bienes Personales, Persona Humana y Jurídica.
- Planes de facilidades y moratoria.
- Facturación de Monotributo - Carga de Datos.
- Contabilidad, Balances y Certificaciones

 **15 5156-8403**  
Email: [asesoramientoimpositivo.g.a@gmail.com](mailto:asesoramientoimpositivo.g.a@gmail.com)



# SIEMPRE

COMER COMO EN CASA  
PARA VENIR CON AMIGOS O EN FAMILIA

**reservas: 4307.8743**  
whatsapp: +11.5810.8643  
BOLIVAR 1299 ESQ. COCHABAMBA

UN BODEGÓN CON MÁS DE 30 AÑOS  
EN EL BARRIO DE SAN TELMO  
ABIERTO DE LUNES A JUEVES  
POR LA NOCHE DE 20 A 24 HS.  
VIERNES, SÁBADOS Y DOMINGOS  
DE 12 A 16 HS Y DE 20 A 24 HS.  
PAGO EN EFECTIVO Y CON TODAS LAS TARJETAS

DELIVERY SÓLO POR APPS



WWW.RESTAURANTMANOLO.COM.AR  
@manolosantelmo



¿Recibió una intimación del GCBA?  
¿Se aproxima el vencimiento  
de su certificación?

# CERTIFICADO DE CONSERVACIÓN DE FACHADAS

Relevamiento + Informe Técnico  
+ Certificado  
Profesionales registrados

 **11 3650 9695**  
**11 5655 6145**

**PRESUPUESTO  
SIN CARGO**



# La imprenta de Buenos Aires, la quinta de don Lezama... y el Fausto Criollo

Releyendo el poema *Fausto, Impresiones del gaucho* Anastasio el Pollo en la representación de la Ópera, con motivo de la preparación de algunos eventos celebratorios del centenario de su publicación, nos encontramos con unos versos que nos parecieron más que óptimos para encarar una breve nota para El Sol de San Telmo y recordar tanto al autor, Estanislao del Campo, como a su imprenta y, también, dado que figura en sus versos, al Parque Lezama.

Estanislao del Campo (Buenos Aires 1834-1880) tuvo una agitada vida como militar y político, escritor y empresario editor. Estudió en el Colegio Nacional Central, sucesor del primitivo Colegio de los Jesuitas y antecesor del actual Colegio Nacional de Buenos Aires. Allí compartió sus primeros ensayos en el periodismo nada menos que con Miguel Cané, el autor de *Juvenilia*, quien lo recuerda en una de sus páginas en la que hace referencia, además, a que los periódicos se “imprimían” en forma manuscrita y quitándole horas al sueño. Como autor adoptó el seudónimo *Anastasio el Pollo*, en contraposición con el de Hilario Ascasubi, que era *Aniceto el Gallo*.

Estanislao del Campo, caricatura que lo muestra con traje gauchesco y tocando la guitarra (fecha y autor desconocidos).

El 11 de agosto de 1857 se representó en el Teatro Colón (por aquél entonces en su primitiva ubicación frente a la Plaza de Mayo) la obra *Safo* con gran éxito de público y crítica. Allí tuvo del Campo la primera inspiración que vincularía la relación de un observador ingenuo con la representación de una obra de teatro.

Es así como el 14 de agosto publicó la *Carta de Anastasio el Pollo sobre el Beneficio de la Sra. La Grúa*. El relato, escrito en lenguaje gauchesco, tuvo mucho éxito y dio posteriormente origen a otro poema del autor, *Fausto, Impresiones del gaucho Anastasio el Pollo en la representación de la Ópera*, del que el 8 de noviembre de 2026 se cumplirán 160 años de su edición como folleto.

La obra se había publicado poco tiempo antes como poema en el *Correo del Domingo* (30 de septiembre de 1866) y en *La Tribuna* (3 y 4 de octubre del mismo año). El *Fausto* aborda un diálogo entre dos gauchos, uno de los cuales, apodado “El Pollo” ha tenido oportunidad de ver el *Fausto* (Goethe-Gounod) en el mismo “tiatro de Colón”, sin percibir que se trata de una ficción... y le cuenta su versión de los hechos a su paisano Laguna.

El Pollo y don Laguna conversando en la orilla del río, tras ellos el “colorao” y el “overo rosao”, sus respectivos “fletes”.



No entraremos en detalles sobre el argumento, ya que la obra merece una lectura completa e iremos derecho “al grano”. En un determinado momento, relata El Pollo, describiendo lo que había visto en el teatro:

Pues, entonces, allá vá:  
Otra vez el lienzo alzarón  
Y hasta mis ojos dudaron,  
Lo que vi ... ¡barbaridad!

¡Qué quinta! ¡Virgen bendita!  
¡Viera amigaso el jardín!  
Allí se vía el jazmín,  
El clavel, la margarita.

El toronjil, la retama  
hasta estuatas, compañero  
Al lao de esa, era un chiquero  
La quinta de Don Lezama.

La quinta de Don Lezama era el predio que es hoy Parque Lezama y su jardín fue famoso, tanto por la variedad de las especies presentes como por su diseño. Afortunadamente, quedan fotografías del mismo, dado que su diseño original y su estado actual son muy diferentes de ese glorioso pasado.

En una contribución anterior (<https://www.elsoldesantelmo.com.ar/el-parque-lezama-y-otras-plazas-de-san-telmo-y-barracas/>) se tocó el tema del jardín y se publicó una foto que daba cabal idea de la magnitud del proyecto que José Gregorio de Lezama desarrolló en la “quinta” que había adquirido en 1857. El hecho que del Campo lo tome como parámetro de comparación con el jardín representado en el escenario (que el narrador cree verdadero...), nos da una idea de cuán admirado era en su tiempo.

Portada de la edición realizada en 1942 por Guillermo Kraft e ilustrada por Florencio Molina Campos



Es interesante recordar que la Imprenta de Buenos Aires, propiedad de del Campo, estaba ubicada en la Manzana de las Luces, en un sector que se había vendido en tiempos de Juan Manuel de Rosas y en el que se habían construido algunas propiedades de renta. Allí funcionaron varios establecimientos comerciales hasta su recompra por el Estado e inmediata demolición para construir el actual edificio del Colegio Nacional.

Portada de la edición príncipe de las “Impresiones del gaucho...”



En la portada de la edición original del libro pueden destacarse dos detalles de interés. El primero es que los ingresos provenientes de su venta están dedicados a ayudar a los hospitales militares, en esa época poblados por los soldados que regresaban heridos de gravedad de la guerra del Paraguay (que se había iniciado en 1864 y se prolongaría hasta 1870). El segundo es la descripción de la localización de la imprenta “en la calle de Moreno, frente a la casa de Gobierno”, lo que nos permite recordar, también, dos hechos. Uno de ellos, que Mariano Moreno vivió a no más de 100m de la imprenta en el solar que es actualmente Moreno 431. El otro que, desde su caída hasta la federalización de la ciudad en 1880, las propiedades confiscadas a Rosas (que ocupaban toda la mitad norte de la manzana comprendida por Moreno, Bolívar, Belgrano y Perú), fueron utilizadas como Casa de Gobierno provincial y sede de numerosas reparticiones administrativas de la Provincia, cuya Sala de Representantes o Legislatura Provincial funcionaba en la Manzana de las Luces, calle por medio.

José Sellés-Martínez

Fuente de las ilustraciones:  
**Caricatura de Estanislao del Campo**  
<https://lapalabrainconclusa-literatura.blogspot.com/2010/03/estanislao-del-campo-y-el-fausto.html>  
**Litografía de El Pollo y don Laguna**  
[https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/ac/Fausto\\_-\\_Estanislao\\_del\\_Campo\\_%28page\\_18\\_crop%29.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/ac/Fausto_-_Estanislao_del_Campo_%28page_18_crop%29.jpg)  
**Portada de la edición de Kraft con ilustraciones de Molina Campos**  
<https://tileforoarecofmc.blogspot.com/2015/08/blog-post.html>  
**Portada de la edición príncipe de las “impresiones del gaucho...”**  
[https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/b/b5/Fausto\\_-\\_Estanislao\\_del\\_Campo.pdf/page1-1108px-Fausto\\_-\\_Estanislao\\_del\\_Campo.pdf.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/b/b5/Fausto_-_Estanislao_del_Campo.pdf/page1-1108px-Fausto_-_Estanislao_del_Campo.pdf.jpg)

WAP

SERVICIO TÉCNICO

- Electricidad
- Colocación disyuntor diferencial
- Termomagnética.
- Tableros.
- Puesta a tierra.
- Asesoramiento.
- Aire acondicionado.
- Instalación y reparación de split.
- Limpieza de unidades condensadoras.

URGENCIAS ELECTRICAS 24

CONTACTO

T. 11 3010 7791 (Alejandro)

GR

Cosas Ricas

confitería y panadería

4300-5747  
Perú 1081

confitería - panadería - repostería - comidas

En 1993 COSAS RICAS adaptó su estructura para lograr excelencia y variedad en sus productos, manteniendo el compromiso de eficiencia y calidad con nuestros clientes.

sand. de miga - tortas - masas finas y secas - postres panificados - galletitas - facturas - comidas - tartas empanadas - servicios de lunch - etc

Más de 60 años de tradición en San Telmo

San Telmo - CABA

FERRETERIA - SANITARIOS

MAURI

PINTURAS

MATERIALES - ELECTRICOS

Sanitarios - Caños y Acesorios  
Repuestos Sanitarios, Cables  
Pinturas, Lámparas

¡Los mejores precios en la zona!

Perú 1117 San Telmo

Tel: 4300 - 7343

Horario: lunes a viernes de  
8:30 a 18 horas  
sábados de 9 a 14 hs.

mauriferreteria@yahoo.com.ar

Profesora universitaria

HABLEMOS EN INGLÉS

Clases de conversación  
Exámenes internacionales  
Clases de apoyo

Lidia: lidiahere@gmail.com  
Whatsapp 15-4068-9762



**MERCADO**  
*San Telmo*



**PUESTO 54**

**CARNES DE PRIMERA CALIDAD**

**BOLÍVAR 970**  
**Tel.: 4362-1364**  
Envíos a domicilio

**M Miguel Tomás S.A.**

**TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**

ARENA - CALES - CEMENTOS -  
PIEDRAS - LADRILLOS -  
MOSAICOS - PLACAS DE YESO -  
CERÁMICAS - LOZAS -  
HIERROS - CHAPAS - SANITARIOS -  
MEMBRANAS - HIDRÓFUGOS -  
HERRAMIENTAS

**CON ESTACIONAMIENTO PROPIO**

Carlos Calvo 656 - San Telmo - Cap. Fed.  
4362-6672/4361-1969  
Celular y Whatsapp: 113877-0012  
miguel toma\_sa@yahoo.com.ar  
www.corralontoma.com.ar  
Instagram: @corralon.miguel toma

**casa san juan**

**FERRETERÍA - SANITARIOS - ELECTRICIDAD - PINTURAS**

Av San Juan 574/580 - Tel.: 4361-1635 / NEXTEL: 592\*616  
www.casasanjuan.com.ar - info@casasanjuan.com.ar



**¡Nos Agrandamos!**

**Ferretería  
Sanitarios  
Materiales eléctricos  
Materiales para  
la construcción  
Envíos a obra**

**BOSCH OSRAM AMANCO BLACK&DECKER  
STANLEY NEICOLOR RUBI CONARCO**

**EMI LUCE**

*Iluminación*

**Aplicques - Luminarias -  
Spots - Lámparas - Leds**

shop online

113845.0095  
emluce.shop  
**www.emluce.com.ar**  
ventas@emluce.com.ar

**MÉTODO PILATES  
CAMA REFORMER**



**CONSULTAR POR  
PROMOCIONES EN OTOÑO**

Garay 428 - CABA - Cel.: 15-5502-8360  
CLASES SEMI-PERSONALIZADAS

**Ya está funcionando  
TUMO, el primer  
centro de creadores  
de Latinoamérica**

Un centro de aprendizaje  
para que chicos de 12 a 18 años  
puedan desarrollar habilidades  
tecnológicas y creativas  
en ocho disciplinas.

Más información en **TUMO.ar**

**TUMO BUENOS AIRES**

**BA Buenos Aires Ciudad**





# GRANJA MHARLEY

Estados Unidos 654  
San Telmo - CABA

15 4938-6418

- POLLOS DE CAMPO •
- PREPARADOS •
- CASEROS SIN SAL
- VARIEDAD EN HUEVOS •
- ESPECIES DE CRIADERO •

Seguinos por Redes

## CARNICERÍA GASTÓN Y LUIS

VENTA DE CARNES Y DERIVADOS  
DE 1RA. CALIDAD

- ACHURAS / LECHONES / •
- CORDEROS / CHIVITOS •

15 6598-1816  
 15 3360-8266

# LA HISPANO AMERICANA

## PASTAS FRESCAS

## UN CLÁSICO DE SAN TELMO

Estados Unidos 454, San Telmo -CABA-

6062 6286 113 5115763

Take away y delivery

# Antonnino

PESCADOS Y MARISCOS

Una tradición desde 1925 garantiza nuestra calidad

SEGUINOS EN  
INSTAGRAM  
Y FACEBOOK

@ANTONNINOPESCADERIA

**BOLIVAR 1087**

CONSULTAS POR WHATSAPP

**2657-0626**

# Psicóloga clínica

Lic. Sandra González

Esp. en Piscooncología

Te ayudamos en tu proceso

- Adultos
- Adolescentes
- Tercera edad
- Pacientes oncológicos

ATENCIÓN  
VIRTUAL &  
PRESENCIAL

AGENDA TU CITA

**(5411) 4025-0093**

Zona Barracas, Puerto Madero y San Telmo





**MOTORES Y  
REPUESTOS S.A.**  
motoresyrepuestos.com



- GRUPOS ELECTRÓGENOS
- MOTORES CORTACÉSPED Y MINITRACTORES
- HERRAMIENTAS MANUALES Y ELÉCTRICAS
- PRODUCTOS PARA RIEGO



Av. Independencia 772 | C1099AAU  
San Telmo | CABA | Bs As | Argentina  
Tels.: 11 4300 0833 / 1280





**emaus**  
Poner hombres de pie

VENTA DE USADOS

Ropa • Calzados  
Muebles hogar  
Muebles oficina  
Muebles antiguos  
Heladeras  
Lavarropas  
TV • Cocinas  
Audio • Computación  
Bazar... y todo lo que imagine

SU COMPRA  
AYUDA A LA OBRA DE  
**emaus**  
VISÍTENOS..!

EMAUS en San Telmo  
Tel.: 4361-9030  
Cochabamba 466 - Capital Federal

Para donaciones llamar al 4361-9030/9080



**Cocinar hace bien**  
**Essen**  
**Juntémonos a cocinar**

PAOLA GARCÍA: EIE 366331  
1164535190  
ENVÍOS A TODO EL PAÍS



**Anteojos La Porteña**

**PRESUPUESTOS**

**\$ 24.900** **\$ 29.900**

ARMAZON + CRISTALES ORGANICOS

SOLO CRISTALES DE STOCK

SOLO CRISTALES DE STOCK

**BLUE LIGHT CUT**

PROTEGE TUS OJOS DE LA LUZ DE LA COMPU Y TODAS LAS PANTALLAS DE LUZ LED

CRISTALES DE STOCK

**\$ 30.000**

**MULTIFOCALES \$119.000**

**11-4935-2627**



ANA C. OLIVEIRA

PSICÓLOGA  
BRASILEIRA

LICENCIADA UBA

ATENCIÓN  
PORTUGUÉS Y ESPAÑOL

(54)911 5752-6443

Presencial  
On-line

Lectura de Cartas  
★ Buzios y Runas ★

Videncia  
Solución rápida  
y segura  
en lo afectivo,  
familiar,  
social y laboral



Atendemos todos los días. CABA / San Telmo

Daniela 15 6723-0519



LOS NARCISOS HOTEL

Habitaciones con y sin baño privado  
Tranquilidad y respeto  
Atendido por su dueño

CARLOS CALVO 714/716 | SAN TELMO - CABA

Wps.: 11 2476 8889

LIC. SUSANA TOROK

PSICOLOGA (UBA) - PSICOANALISTA

ZONA BARRACAS Y SAN TELMO

ADULTOS  
ADOLESCENTES  
PAREJAS

TERCERA EDAD  
(ATENCIÓN DOMICILIARIA Y ONLINE)

"UN ESPACIO PARA  
ABORDAR DIFICULTADES"

15-5875-1112  
susanatorok09@gmail.com

# Reunión de autoridades del GCBA con los vecinos

El 22 de agosto ppdo. se realizó una nueva reunión en la sede comunal donde participaron autoridades del GCBA encabezadas por Hernán Lombardi -Ministro de Desarrollo Económico del GCBA- y vecinos de San Telmo, con el objetivo de “escuchar sus inquietudes y trabajar en soluciones para el barrio”.

Alrededor de 30 personas se hicieron presentes en la convocatoria, en la que todos coincidieron con **la notable suciedad permanente del barrio, así como el pedido de reposición de contenedores rotos**. Las autoridades hicieron saber que trabajan en ese sentido con la limpieza de los espacios verdes y que han dedicado y dedican mucho tiempo y dinero al reemplazo tanto de los recipientes de reciclado como de basura, por los destrozos que encuentran.

Otro tema fue el que plantearon **los anticuarios, transmitiendo un panorama sombrío para su actividad**, ya que en la actualidad se han perdido la mayoría de los negocios de ese rubro que debieron dedicarse a otras actividades comerciales para poder subsistir.

Asimismo, Lombardi hizo hincapié en que están en búsqueda de los **lugares intrusados** en el barrio. En ese sentido habló del recupero del terreno que en el año 2008 las autoridades de la Ciudad a cargo del Ing. Mauricio Macri se lo cedieron -gratis- al MIJD liderado por Raúl Castells. Se trata del predio ubicado en Av. San Juan entre Av. Paseo Colón y Azopardo, que en ese entonces hacía 25 años lo utilizaba el Colegio Otto Krause como campo de deportes. Lombardi remarcó un claro ejemplo de este tema, haciendo referencia a que el lugar que ocupa actualmente la Comuna 1 era el ex Patronato de la Infancia, predio que se encontraba prácticamente en ruinas y que fue recuperado y reciclado para la comunidad.

Otro tema que desde hace años le preocupa a la comunidad santelmeña y fue planteado por una vecina histórica del barrio, es el **destino del predio sito en la esquina de Av. Independencia y Bolívar** que mide 908m2., donde -en mayo de 2008- fue demolido clandestinamente **el inmueble de la familia del Arq. Pedro Benoit** (nótese que Benoit, entre otras obras, en 1880 -desde su función en el Departamento de Ingenieros de la Provincia de Buenos Aires- inició los trabajos de ubicación y construcción de la nueva capital bonaerense: La Plata). Este reclamo ha sido realizado con diferentes presentaciones ante las autoridades ejecutivas y legislativas de la Ciudad buscando salvaguardar el Patrimonio Cultural por el temor a que “de la noche a la mañana” -como sucedió con la destrucción de la vivienda- aparezca un edificio, en vez de un espacio público para la comunidad. En ese momento la vecina en cuestión le entregó en mano al Ministro, copia de todo el legajo del proyecto donde -oportunamente- **se solicitó un espacio verde en ese predio**.

Muchos de los asistentes se quejaban de **la suciedad de las veredas y del problema relacionado a la caca de los perros que NO es levantada por sus dueños**. En ese sentido **vecinos**, hay que tomar conciencia que **las veredas son responsabilidad del frentista**, si cada uno hiciera cotidianamente una limpieza de estas, el tema estaría -en parte- solucionado por nosotros mismos ya que las autoridades dijeron que han hecho campañas y usaron diferentes métodos para contrarrestar la suciedad de los animales y no le encuentran solución.

Isabel Bläser



San Telmo Art Group

Agrupación de Artistas Plásticos para construir  
un mundo más humano a través del Arte

Rememorando

Homenaje a Mirta Zazzi

10 de septiembre al 3 de octubre de 2025

Inauguración 10 de septiembre - 18 hs

Comuna 1

Balcarce 1110

Visitas - lunes a viernes de 9 a 15 hs

 Buenos Aires Ciudad

 Comuna 1





UN LIBRO Y UN  
ANIMAL DE  
COMPAÑÍA,  
HACEN LA  
DIFERENCIA.



Librería Fedro

La basura se saca  
de 19 a 21 h.

En una Ciudad limpia y ordenada  
vivís mejor.



Aesa  
Buenos Aires  
VEOLIA

[www.aesabsas.com.ar](http://www.aesabsas.com.ar)



Vamos por más